



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

پناهندگی در اروپا

یک راهنمای اطلاعاتی برای پناهجویان در اروپا

حق برخورداری از پناهندگی

در اروپا دو ماده قانونی وجود دارد که به شما امکان حفاظت از تعقیب و پیگرد می دهد.

۱، حق پناهندگی برای کسانی که تحت تعقیب سیاسی هستند:

ماده ۱۶ آ. قانون اساسی

مواردی که مشمول این قانون می شود، عبارتند از:

- پیگرد و تعقیب از جانب حکومت صورت بگیرد یا این که مربوط به ارکان های آن باشد. در کشورهایی که نتوان حکومت را تشخیص داد، می تواند که تعقیب توسط نهادهای مشابه صورت بگیرد.
- پیگرد سیاسی به دلیل، عقاید سیاسی، تعلق مذهبی، ملیت / اقلیت قومی یا نژاد و رنگ.
- این نوع اقدامات باید تاثیر منفی داشته باشد، بدین معنا که:

زیرا گذاردن قانون را نشان دهد به گونه ای که

فشار آن به نحوی است که قصد آن طرد فرد مورد نظر از جامعه باشد یا

آنقدر این عامل فشار چنان تاثیری دارد که حرمت انسانی را جریحه دار کند یا

مواردی از نقض حقوق باشد که ساکنین کشور مربوطه به عنوان یک قائده آن را پذیرفته باشند.

۱،۲. ممانعت از اخراج پناهجو



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

پاراگراف ۶۰ بخش ۱ قانون مربوط به اقامت

نباید به کشوری تحویل داده شوید که زندگی شما، خطر حمله فیزیکی یا آزادی شما مورد خطر واقع گردد. آن هم به دلیل:

- وابستگی ملی / رنگ (نژاد)
- تعلق مذهبی
- تابعیت شما
- باور سیاسی شما
- وابستگی شما به یک دسته یا گروه خاص.

توجه داشته باشید: علاوه بر این محافظت از اخراج هم چنین در صورتی شامل حال شما می شود که خطری که شما را تهدید می کند، به خاطر جنسیت (زن یا مرد بودن) شما باشد. در اینجا باید توجه داشته باشید که در کشوری که شما می آید، چنین خطری هم جنس های شما را تهدید نکند. (یعنی استثنا نباشد).

برای مثال: "ختنه" کردن زنان

در اروپا ختنه کردن (بریدن) آلت تناسلی زنان به عنوان نقض حقوق بشر پذیرفته شده است. در نتیجه زنانی که از کشورهای معینی مانند: جیبوتی، مالی، سومالی، سودان می آیند، به خاطر این خطر و تهدید، از اخراج آنها ممانعت می شود.

برای مثال: ازدواج اجباری

در مورد ازدواج اجباری، دادگاه های اروپا نظر واحدی ندارند، در نتیجه نمی توان حکم واحدی صادر کرد. برای نمونه یک زن ایرانی که ازدواج اجباری کرده و در زندگی مشترک مورد اذیت و آزار شوهر واقع شده بود، به همین دلیل این قانون شامل حال او گردید. زیرا که دولت ایران از حقوق وی دفاع نمی کرد. در برخی موارد دیگر اما چنین نیست. برای نمونه زنی که از کشور کووژو همین دلیل را به عنوان دلیل پناهندگی آورده بود، موفق به دریافت جواب مثبت نشد. با استناد به این دلیل که همه زنان این کشور بدون استثناء در خطر ازدواج اجباری نمی شوند.

توجه داشته باشید: یک ازدواج غیر رسمی که با توافق صورت گرفته باشد و همه طرفین با آن موافق بوده اند، به عنوان یک ازدواج اجباری محسوب نمی شود.



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

برای مثال: همجنس‌گرایی

افراد همجنس‌گرا از کشورهایی که در آن همجنس‌گرایی جرم است و این‌گونه افراد مورد تعقب قرار می‌گیرند، می‌توانند بر طبق قانون شامل ممانعت از اخراج شوند و جواب مثبت بگیرند. برای نمونه: یک زن همجنس‌گرا از ایران توانست در اروپا جواب مثبت بگیرد، زیرا توانسته بود که با آوردن دلایل قابل قبول، ثابت کند که تحت چه دشواری‌های اجتماعی و مخاطراتی قرار داشته و در صورت ادامه زندگی هم‌چنان قرار می‌داشت.

مخاطرات می‌تواند از جانب این نهادها صورت بگیرد:

- از طرف حکومت
 - مقامات و ارگان‌های دولتی
 - از طرف نهادهای غیر دولتی، آن‌هم زمانی که روشن باشد که دولت یا نهادهای آن هم‌چنین نهادهای بین‌المللی نتوانند اینگونه افراد را محافظت و تحت حمایت خود بگیرند.
- البته در این مورد نیز همه دادگاه‌های اروپا نظر واحدی ندارند. بسیاری از دادگاه‌ها در این مورد نسبت به اجازه ماندن و اخراج نکردن، نظر مساعد نشان می‌دهند، زمانی که فرد متقاضی توسط اعضای خانواده در خطر است. برخی از دادگاه‌ها ولی موضوع تهدید خانوادگی را به عنوان دلیل ماندن و پذیرش در خواست رد می‌کنند.

توجه داشته باشید: شما جواب مثبت نخواهید گرفت، در صورتیکه شما می‌توانستید در منطقه دیگری از کشور خود زندگی می‌کردید. به گونه‌ای که امکان خطری دیگر برای شما نمی‌بود.

۱،۳. ممنوعیت اخراج و فرستادن پناهجو به کشورهای معین:

پاراگراف ۶۰ بخش ۲ تا ۷ قانون اقامت

شما را نباید به کشورتان بازگرداند، به این دلیل که بازگرداندن شما از جهاتی با محدودیت‌هایی همراه است. مهم این است که این‌گونه محدودیت‌ها در صورت بازگشت مستقیماً با وضعیت کشور شما در ارتباط باشد.

ممنوعیت اخراج عبارتند است از:



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328
WWW.SIMOURQ.COM

- امکان شکنجه و اذیت و آزار جسمی
- خطر اجرای اعدام
- نقض قوانینی که از نظر کنوانسیون حقوق بشر اروپا به مثابه نقض شناخته شده‌اند: حمایت از خانواده و همسرگزینی، دفاع از حریم شخصی (ماده ۸)
- مخاطرات گوناگون و مشخص که فرد را از نظر فیزیکی، جانی و آزادی تهدید می‌کند.

اگر در مورد شما یکی از این موارد ممنوعیت اخراج به ثبوت برسد، اجازه اقامت دریافت می‌کنید، مگر آنکه:

- رفتن شما به کشور ثالثی ممکن و قابل اجرا است
- شما بارها از همکاری سر باز زده‌اید، مثلاً تلاش نکرده‌اید، زمانی که بدون پاسپورت بوده‌اید، پاسپورت درخواست کرده و ارایه دهید.
- شما یک جرم بزرگ مرتکب شده‌اید یا مرتکب جنایت بزرگ علیه صلح، بشریت و جنایت جنگی شده‌اید

توجه داشته باشید: درباره موارد ذکر شده در بالا باید توجه داشت که عمومیت ندارد و هر سرنوشتی به گونه منفرد رسیدگی می‌شود و مورد قضاوت قرار می‌گیرد. وضعیت عمومی و حاکم بر کشوری که شما از آن می‌آیید، تأثیر جنبی دارد. این قاعده مورد قبول نیست که بگویند، اقلیت ملی که شما بدان تعلق دارید، مورد ستم واقع می‌شود. مهم این است که شخص شما ثابت کنید که مواردی برای شما پیش آمده یا در صورت بازگرداندن شما پیش خواهد آمد. وضعیت عمومی و کلی مانند: فقر، جنگ داخلی، حوادث طبیعی یا بیکاری زیاد، به عنوان دلایل قابل پذیرش نمی‌باشند.

۴.۱. پناهندگی خانوادگی

پاراگراف ۲۶ قانون درخواست پناهندگی

اگر که همسر شما به عنوان پناهنده قبول شده است، شما و فرزندان صغیر (زیر شانزده سال) و مجرد، می‌توانید پناهندگی خانوادگی دریافت کنید. حتی اگر که خود مستقیماً تحت پیگرد نباشند.

به شرطی که:



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328
WWW.SIMOURQ.COM

- همسر شما پناهندگی گرفته باشد
- ازدواج شما در کشورتان صورت گرفته باشد
- ازدواج شما هنوز (در زمان درخواست پناهندگی) رسمیت (ادامه) داشته باشد
- تقاضای "پناهندگی خانوادگی" می‌بایست پیش یا همزمان با درخواست پناهندگی همسر داده شود. یا اگر عضو خانواده بعداً آمده باشد، بایست بلافاصله پس از ورود این درخواست را بکند.
- توجه داشته باشید: مناسب‌ترین شکل این است که همسر از همان نخستین روز درخواست پناهندگی نام اعضای خانواده را ارایه دهد. ولی اگر شما همزمان وارد اروپا شده‌اید و تحت تعقیب بوده‌اید، مجبورید که سرنوشت و تاریخچه تعقیب و زیر فشار بودن خود را بیان کنید.
- بچه‌ها باید در زمان درخواست پناهندگی شما باید صغیر بوده و مجرد باشند.
- اگر که فرزند شما در اروپا متولد شده باشد، باید حداکثر تا یک سال پس از تولد این درخواست داده شود.

راه‌های ورود (هوایی، آبی و زمینی)

برای اینکه قانونی وارد اروپا بشود، شما احتیاج به ویزا دارید. برای پناهجویان ولی متأسفانه ویزای خاصی وجود ندارد. در نتیجه پناهجویان یا با ویزاهای دیگر یا با مدارک جعلی و یا بدون مدارک به اروپا سفر می‌کنند. برای پناهجویانی که قصد دارند به اروپا بیایند، مشکل بزرگی وجود دارد. زیرا که مرزهای کشور اروپا را کشورهای به اصطلاح امن ثالث دربرگرفته‌اند. (همه همسایگان مرزی اروپا کشورهای به اصطلاح امن ثالث محسوب می‌شوند) اگر که شما اثباتاً از یکی از کشورهای به اصطلاح امن ثالث آمده باشید، در سیر اداری برای رسیدگی به درخواست پناهندگی قرار نخواهید گرفت.

۱، راه هوایی

توجه داشته باشید: شامل قانون کشورهای ثالث می‌شود. قرارداد دبلین



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

ورود به اروپا در صورتی که از طریق کشورهای امن دیگر (ثالث) صورت نگرفته باشد، فقط از راه هوایی ممکن است. ارگان‌های مربوطه در مرزهای اروپا موظف هستند همه افرادی را که در ارای مدارک لازم برای ورود به اروپا نیستند، اخراج کنند. بنابراین ضروری است که شما در موقع درخواست به این امر توجه داشته باشید. علاوه بر این مهم است که هنگام مسافرت از طریق هوایی، در کشور امن دیگری توقف نکرده باشید. چرا که در این صورت شما را به آن کشور اخراج خواهند کرد تا در آنجا درخواست خود را مطرح کنید.

برای مثال:

خانم محافظ از لبنان با هواپیما به مقصد برلن پرواز می‌کند. متنا هواپیما پیش از رسیدن به برلن در رم (ایتالیا) توقفی دارد و این خانم در رم تنها در قسمت ترانزیت بوده است. قصد وی این است که به برلن آمده و در اینجا تقاضای پناهندگی کند. ولی او به رم بازگردانده می‌شود، با این استدلال که او در آنجا می‌تواند درخواست پناهندگی کند.

۱,۲ راه آبی

توجه داشته باشید: شامل قانون کشورهای ثالث می‌شود. قرارداد دبلین

راه دیگر سفر به اروپا، مسافرت با کشتی است.

برای مثال:

آقای کروما به وسیله کشتی از لیبریا فرار می‌کند. این کشتی در اروپا ثبت شده است. کشتی پیش از آن که به برمن برسد، در یک بندر انگلیسی لنگر می‌اندازد. از آنجا که آقای کروما برای مدتی هر چند کوتاه در بندر یکی از کشورهای امن دیگر (در اینجا انگلستان) توقف داشته است، و می‌توانسته است در آنجا درخواست پناهندگی بدهد، از اروپا به انگلستان اخراج می‌شود، با این دلیل که آنجا درخواست خود را بدهد.

۱,۳ راه زمینی

توجه داشته باشید: شامل قانون کشورهای ثالث می‌شود. قرارداد دبلین



۲. راه‌های دیگر آمدن به اروپا

توجه داشته باشید: مشمول قانون کشورهای ثالث می‌شود. قرارداد دبلین

مسافرت قانونی و مستقیم از راه هوایی مطمئن‌ترین طریق است. در این رابطه شما می‌توانید ویزای دیدار یا توریستی بگیرید یا به عنوان دانشجوی و به قصد تحصیل بیاید و سپس تقاضای پناهندگی بکنید. اگر چنانچه شما این امکان را ندارید با یک ویزای توریستی یا به عنوان دانشجو به اروپا مسافرت کنید، می‌توانید با مدارک جعلی وارد شوید. این امر هیچ مانعی برای درخواست پناهندگی نیست. مهم این است که شما در هنگام درخواست همه چیز را بگویید و شرایط خود را به گونه‌ای باورمند مطرح کنید، که شما راه دیگری جز این کار نداشته‌اید. برخی از پناهجویان هنگام مسافرت به اروپا هیچ مدرکی همراه خود ندارند. این مورد هم هیچ مانعی برای دادن درخواست پناهندگی نیست. تنها این گونه موارد باید قانع کننده باشد. شما باید فقط توجه داشته باشید که به شما اتهام نزنند که از یک کشور امن دیگر می‌آیید.

اغلب این گونه است که قاچاقچیان از پناهجویان می‌خواهند که مدارک را نابود کرده یا نشان ندهند. مدارکی که توسط آنها می‌توان مثلاً اطلاعاتی چون مسیر راه‌ها، افراد معین (فرضاً استفاده احتمالی از یک پاسپورتی که موجود است) یا راجع به قاچاقچیان و محل‌های آنها را نشان بدهد. (نابود می‌شوند تا مبادا...) در چنین صورتی واضح است که شما نمی‌توانید مسافرت خود را از طریق هوایی ثابت کنید. شما مجبور نیستید هنگام ورود دلایل فرار خود را بگویید ولی لااقل باید برای خود درباره طی مسیر راه‌ها، دلایل قانع کننده و روشنی داشته باشید.

در این باره می‌توانند بشمار آیند:

- نام مورد استفاده
- دفتر هواپیمایی مورد استفاده
- محل، زمان و ساعت پرواز هواپیما
- ذکر جزئیاتی هنگام سوار شدن و ترک هواپیما
- جزئیات پرواز (تجهیزات داخل هواپیما، نوع غذا و غیره)
- کشوری که پاسپورت جعلی متعلق به آن بوده است
- نوع و چگونگی کنترل پلیس در فرودگاه مربوطه



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

موانع ورود

1. قرار موسوم به کشورهای امن ثالث / قرارداد دبلین

اگر چنانچه شما از یکی کشورهای موسوم به امن ثالث وارد اروپا شده‌اید، بدون آن به درخواست شما رسیدگی شود، به آن کشور عودت داده می‌شود. چرا که شما می‌توانستید در آن کشور تقاضای پناهندگی بدهید. این بدان معنا است که اگر شما اول به یکی از کشورهای عضو جامعه مشترک اروپا به علاوه سوئیس، نروژ و ایسلند وارد شده‌اید، آن کشور برای رسیدگی به پناهندگی شما مسئول است. موضوع تبادل نامه "کشورهای امن ثالث" منتهی به آن شده است که مسیر مسافرت (راه‌ها) در امر پناهندگی اهمیت زیادی پیدا کرده است. به همین خاطر بسیاری از متقاضیان پناهندگی، وقتی که مستقیم به اروپا پرواز نکرده‌اند، می‌گویند که به خاطر ندارند که از چه مسیری آمده‌اند.

توجه داشته باشید: پناهجویان ملزم هستند که در جریان رسیدگی به درخواست‌شان (برای دریافت پناهندگی و اقامت و دریافت برگه "جلوگیری از اخراج") با ارگان‌های مربوطه همراهی و همکاری کنند. از آن‌ها راجع به مسیر آمدن تا حد ممکن پرس‌وجو می‌شود. این امر به این دلیل است که مسئولین و ادارات اروپای می‌خواهند بدانند که آیا شما از یکی از کشورهای امن آمده‌اید یا خیر.

اطراف کشور اروپا را کشورهای موسوم به مناطق امن تشکیل می‌دهند. همه کشورهای عضو جامعه مشترک اروپا و همچنین سوئیس، نروژ و ایسلند کشورهای امن محسوب می‌شوند.

در حال حاضر کشورهای عضو جامعه مشترک اروپا عبارتند از: بلژیک، بلغارستان، دانمارک، آلمان، استلند، فنلاند، فرانسه، یونان، ایرلند، ایتالیا، لتلاند، لیتوانی، لوگزمبورگ، مالتا، هلند، اتریش، لهستان، پرتغال، رومانی، سوئد، اسلواکی، اسلونی، اسپانیا، چک، مجارستان، بریتانیا و قبرس.

برای مثال:

خانم میخائیلوا در حال فرار از بلاروس به اروپا است. وی امکانی پیدا کرده است که در داخل یک کامیون این کار را عملی سازد. کامیون از لهستان هم عبور می‌کند، بی آنکه وی اطلاع داشته باشد که در چه کشوری است. وی هنگام توقف در بین راه از رستورانی خرید کوچکی می‌کند. او در حالی که در کامیون مخفی شده است، موفق می‌شود که از کنترل مرزی گذشته و وارد اروپا شود. پس از این که از کامیون خارج می‌شود در داخل خاک اروپا وارد یک کنترل می‌شود. پلیس در نزد وی آن چیزی را که تولید شده در لهستان است، می‌یابد. اگر که این خانم تقاضای پناهندگی بدهد، بدون آنکه درباره مسیر راه توضیح بدهد، بدیهی است که برای اداره مربوطه کافی است که با تکیه بر قبض خرید از لهستان، مسیر راه را بازسازی کند.



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328
WWW.SIMOURQ.COM

توجه داشته باشید: پلیس کشوری اروپا مرزهای شرقی این کشور را به شدت کنترل می‌کند. آنها با استفاده از دوربین‌های مخصوص می‌توانند حتی در شب هم ببینند. کنترل کنند. آنها در این مناطق به ویژه به خیس بودن لباس‌ها افراد توجه می‌کنند. زیرا بدین شکل می‌توانند تشخیص بدهند که این دسته افراد مرز را با عبور از رودخانه پشت سر گذاشته‌اند. با این وجود عده‌ای از پناهجویان موفق می‌شوند با خود لباس‌های خشک نیز همراه بیاورند.

۲ کشورهای مبدا امن (که پناهجویان از آن می‌آیند)

پناهجویانی که از کشورهایی موسوم به کشورهای امن می‌آیند، از همان دم مرز اروپا در یک رسیدگی سریع درخواست آنها رد می‌شود. زیرا ارگان‌های مربوطه از این نقطه حرکت می‌کنند که در این گونه کشورها پیگرد و تعقیب سیاسی وجود ندارد. در حال حاضر این دسته از کشورها به عنوان کشورهای مبدا مطمئن به حساب می‌آیند: بلغارستان، غنا، لهستان، رمانی، سنکال، جمهوری اسلواکی، جمهوری چک و مجارستان. البته این لیست می‌تواند تغییر کند، بنابراین آخرین لیست را بیابید.

برای مثال:

آقای دورکنو از غنا که به عنوان یک کشور مبدا امن محسوب می‌شود، به اروپا می‌گریزد. در فرودگاه او را کنترل می‌کنند، وی به مقامات می‌گوید که او از غنا می‌آید. و این بدان معنا است که وی حق تقاضای پناهندگی را ندارد، به زبان رسمی وی حتی وارد خاک اروپا نیز نشده است. منتها اگر وارد خاک اروپا می‌شد و سپس درخواست می‌داد، ممکن بود که درخواست وی مورد پذیرش قرار بگیرد. هرچند که این امر خیلی دشوار است.

۳. ممنوعیت ورود معروف به "شنگن"

برخی از کشورها (بلژیک، دانمارک، آلمان، فنلاند، فرانسه، یونان، ایتالیا، ایسلند، لوگزامبورگ، هلند، اتریش، پرتغال، سوئد، اسپانیا) یک مقاله‌نامه در رابطه با ورود و خروج و مهاجرت امضاء کرده‌اند. به نحوی که مسافرت با در دست داشتن یک "ویزای شنگن" میسر است. این گونه ویزاها فقط توسط سفارت‌های این کشورها صادر می‌شود. شما برای مسافرت به اروپا ناگزیر هستید که در سفارت ویزای شنگن درخواست بدهید. با در دست داشتن این نوع ویزا می‌توانید به کلیه کشورهای که قرارداد "شنگن" را امضاء کرده‌اند سفر کنید. ولی آن کشوری مسئول رسیدگی به درخواست پناهندگی احتمالی خواهد بود که ویزا را صادر کرده است.



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

اگر چنانچه پیش از این در یکی از این کشورها تقاضای پناهندگی شده باشد و این تقاضا رد گردیده است، دیگر نمی‌توانید در هیچ کدام از این کشورها درخواست پناهندگی بدهید. کشورهای موسوم به قرارداد "شنگن" به اضافه انگلستان و ایرلند از طریق کامپیوتر به سرعت اطلاعات خود را مبنی بر مسافرت افرادی که از کشورهای به جز در اروپا می‌آیند، از این دسته کشورها مبادله می‌کنند. نام این روش "سیستم اطلاعاتی شنگن" می‌باشد. در این زمینه حتماً انگشت‌نگاری نیز صورت می‌گیرد. بنابر این مشخصات کامل آن دسته از پناهجویانی که ورود آنان ممنوع شده است، ضبط شده و از مسافرت این گونه افراد جلوگیری به عمل می‌آید.

توجه داشته باشید: همه کشورهای جامعه اروپا قرارداد "شنگن" را امضاء نکرده‌اند.

ولی به احتمال زیاد تا سال ۲۰۰۸ کشورهای زیر نیز "قرارداد شنگن" را امضاء نموده و توافق‌های آن را جامعه عمل می‌پوشانند: استلند، لتلاند، لیتوانی، مالتا، لهستان، چک، اسلواکی، اسلونی، مجارستان، قبرس و سوئیس.

۴. گمان وابستگی به گروه‌های تروریستی

اگر این گمان می‌رود که شما از یک گروه به اصطلاح تروریستی حمایت می‌کنید، بدون شک برای ورود به اروپا دشواری خواهید داشت. ارگان‌های مربوطه از شما احتمالاً راجع به کشورهایی که شما تا کنون به آنها مسافرت کرده‌اید، پرس‌وجو خواهند کرد، برای تشخیص این امر که آیا شما در آنجا در اردوگاه‌های تعلیم تروریسم بوده‌اید، یا با گروه‌های تروریستی تماس داشته‌اید. از شما درباره ارتباط با اشخاصی که آن‌ها را متعلق به تروریسم بین‌المللی می‌دانند، سوال خواهد شد. اگر که شما زمانی عضو چنین گروه‌هایی بوده و قصد دارید که کناره‌گیری کنید، و به همین خاطر نیز درخواست پناهندگی می‌کنید، بهتر است که از همان اول این را عنوان کنید.

توجه داشته باشید: البته به این معنا نیست که عضویت در هر سازمان آزادی‌بخشی، به معنای عضویت در یک گروه تروریستی محسوب می‌شود. اگر که شما شخصاً در کشتار انسان‌ها یا اقدامات تروریستی به ویژه علیه مکان‌های غیرنظامی شرکت نداشته‌اید، می‌توانید درخواست پناهندگی کنید.

۵. امکان فرار و زندگی در داخل کشور خود



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328
WWW.SIMOURQ.COM

اگر شما در منطقه‌ای از کشور خود توسط حکومت یا دسته‌های غیر حکومتی تحت تعقیب قرار بگیرید و حکومت نتواند از شما محافظت کند، تنها در صورتی می‌توانید در اروپا پناهندگی بگیرید، وقتی که در کشور خود این امکان را نداشته باشید، حتی در منطقه‌ای دیگر در امنیت زندگی کنید و ارگان‌های دوائتی از شما حفاظت کنند.

توجه داشته باشید: در این مورد استثناء می‌باشد، در صورتی که در آن منطقه دیگر هم به دلایلی مانند "گرسنگی، بلایای طبیعی یا جنگ داخلی زندگی شما در معرض خطر باشد.

روند پناهندگی

۱. تقاضای پناهندگی

۱.۱. ورود

شما در زمان ورود به اروپا در همان دم مرز می‌توانید بگویید که می‌خواهید پناهنده شوید. ولی در آنجا نمی‌شود درخواست کتبی (رسمی) کرد. پلیس کشوری ولی موظف است شما را به اولین اداره‌ای که پناهجویان را می‌پذیرد، انتقال دهد. در این جا باید توجه داشت که پلیس کشوری هم‌چنان موظف می‌باشد که فرد را اخراج کند، زمانی که:

- شما از یک کشور امن ثالث می‌آیید.
- شما در کشور دیگری ایمن هستید، مثلاً اجازه اقامت در کشور دیگری را دارید.
- شما در اروپا به حداقل سه سال زندان محکوم شده‌اید و این محکومیت بیشتر از سه سال نیست که سپری شده است.
- شما مدارک کافی برای ورود ندارید.

توجه داشته باشید: هنگام مسافرت هوایی و ورود از طریق فرودگاه دیگری وجود دارد.



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

۱.۲. درخواست پناهندگی در داخل کشور

پس از ورود به اروپا بدون توجه به آن که شما قانونی یا غیر قانونی آمده‌اید شما می‌توانید درخواست پناهندگی بدهید. یکی از شرط‌های گرفتن پناهندگی تقاضای سریع و درخواست برای پناهندگی در نزد این ادارات است:

- مستقیماً در نزد اداره مربوطه رسیدگی به مهاجرین و فراریان
 - اداره خارجیان
 - در اداره پلیس که بعداً شما را به اداره رسیدگی به مهاجرین و فراریان معرفی می‌کند.
- اگر که با تاخیر درخواست پناهندگی داده شود، این احتمال است که به جرمه نقدی به دلیل "اقامت غیر مجاز" محکوم شوید. البته بعدها در زمان مصاحبه می‌بایست این تاخیر را دقیقاً توضیح داده و این خطر وجود دارد که مسئولین رسیدگی حرف شما را باور نکرده و درخواست شما را به مثابه تقاضای مجدد محسوب کنند، در این گونه موارد آنها می‌توانند دلایل پناهندگی را به رسمیت نشناسند و تقاضای شما را فقط در چهارچوب "منع اخراج" مورد رسیدگی قرار دهند.

چگونه درخواست می‌دهید؟

- شخصاً،
- شفاهی و کتبی.

شما در ابتدا لازم نیست که دلایل فرار خود را تشریح کنید. ولی شما مجبورید که در موقع دادن درخواست، این سوال را که از چه طریقی (راهی) آمده‌اید، بیان کنید. اگر با هواپیما آمده‌اید، این را می‌گوئید. بلیت پرواز می‌تواند به عنوان مدرک این امر را ثابت کند که شما از یک کشور امن ثالث نیامده‌اید. توصیه مناسبی است اگر که پیش از ورود با یک وکیل یا دفاتر مشورتی پناهندگی تماس حاصل شود. بعد از این که درخواست دادید، شما را به یک مکان اولیه پناهندگان تحویل می‌دهند، مکانی که شما برای مدتی گذرا در آن بسر خواهید برد.

توجه داشته باشید: اگر شما به محل مورد نظر که شما را به آنجا تقسیم کرده‌اند، نروید، این امر تاثیر منفی بر درخواست شما خواهد داشت!



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328
WWW.SIMOURQ.COM

استثناء: اگر چنان که شما مشکلات جسمی یا روانی دارید، به نحوی که فرستادن شما به این گونه محل های سکونت پناهندگی مناسب نیست، می توانید با در دست داشتن تأییدیه لازم پزشکی بخواهید شما را در جای دیگری اسکان بدهند.

۱.۳. تقاضای پناهندگی از داخل بازداشتگاه اخراج

بازداشتگاه اخراج مکانی است شبیه به زندان که در آن مجرمین بسر نمیبرند، بلکه افرادی که قرار است از اروپا اخراج شوند، بسر میبرند. در این نوع بازداشتگاهها می توان افراد را تا مدت ۱۸ ماه نگاهداشت. اگر که شما را در ظرف این ۱۸ ماه نتوانند حتا با همراهی شما اخراج کنند، شما را باید با دادن برکه اقامت مشروط و محدود زمان آزاد کنند. بنابر این شما می توانید حتا از درون بازداشتگاه اخراج نیز درخواست پناهندگی خود را طرح کنید. ولی باید بدانید که ۹۹٪ این گونه تقاضاها به بهانه "عدم دلایل قانع کننده" رد می شوند. زیرا که ارگان های مربوطه از این نقطه حرکت می کنند که شما صرفاً می خواهید با این عمل اخراج خود را از اروپا به عقب بیاندازید ولی در حقیقت دلایل قانع کننده ندارید.

۱.۴. تقاضای مجدد

توجه داشته باشید: لطفاً در این مورد حتماً یک وکیل را به یاری بطلبید!

اگر تقاضای پناهندگی یک بار برای همیشه رد شده باشد، هنوز این امکان وجود دارد که تقاضای رسیدگی مجدد بدهد. ولی سیر اداری آن به اندازه ای بغرنج و دشوار است که عملاً باید از یاری حقوقی برخوردار بود. یک دلیل عمده این گونه درخواست رسیدگی مجدد می تواند این باشد که شرایط و قوانین تغییر کرده باشد یا این که اسناد جدیدی به دست آمده باشد.

توجه داشته باشید: درخواست رسیدگی مجدد باید ظرف سه ماه پس از اعلام نتیجه دلایل مجدد، کتباً داده شود.

۲. مصاحبه

مدت کوتاهی پس از تقاضای پناهندگی، قراری برای اولین مصاحبه دریافت می کنید. پروتکل این مصاحبه اولیه زمینه اصلی برای گرفتن تصمیم گیری (جواب مثبت یا منفی) خواهد بود. شما می بایست خود را برای این مصاحبه کاملاً آماده کنید. برای کتباً زندگی نامه ای به همراه تاریخچه تعقیب این کار شاید بهترین راه این باشد که با یک مشاور امور پناهندگی یا با یک وکیل



و بیگرد بنویسید! زیرا از شما تا حد ممکن سوال می‌شود. بنابر این لازم است که این تاریخچه را با توجه دقیق به مکان‌ها، زمان‌ها، مسیر فرار، شاهد‌های احتمالی و غیره به خاطر داشته باشید. هنگامی که مدارک و اسناد قانع‌کننده‌ای وجود ندارد، تشریح و چگونگی صحبت‌های شما در آرایه مطلب می‌تواند در باور به آن چه که می‌گویید، کمک کند.

حقوق قانونی شما در مصاحبه پناهندگی:

- یک مترجم حضور دارد. اگر شما به دشواری می‌توانید او را بفهمید، در همان آغاز درخواست مترجم دیگری را بکنید.
- برای افراد (صغیر) زیر هیجده سال، همچنین کسانی که دشواری‌های دهشتناکی را از سرگذرانده‌اند (تراوما) و خانم‌ها شخصی به عنوان "فرستاده ویژه" وجود دارد. خانم‌ها این حق را دارند که برای ترجمه از یک خانم مترجم و برای مصاحبه از مصاحبه‌گر زن برخوردار شوند. بهتر این است که این موارد را از قبل و کتبی درخواست نمایید. شما این حق را دارید که مترجم خود و وکیل خود را برای مصاحبه همراه ببرید. منتها پرداخت هزینه‌های آن‌ها را باید شخصاً تقبل کنید. با این حال در طی مصاحبه یک مترجم از جانب اداره پناهندگان حضور خواهد داشت. شما همچنین می‌توانید با دادن درخواست کتبی فرد یا افراد مورد اعتماد خود را همراه ببرید. از این امکان استفاده کنید. این کار به شما اعتماد به نفس می‌دهد و در صورت نیاز شما شاهد یا شاهدانی خواهید داشت! شما می‌توانید از امضاء کردن پروتکل (متن آماده شده در مصاحبه) خودداری کنید، در صورتی که بر این باورید که آن درست نیست یا کامل نیست یا این که درست ترجمه نشده است. در این زمینه به خود وقت برای فکر کردن بدهید. شما حتی می‌توانید پروتکل را به خانه ببرید و پیش از آن که آن را امضاء کنید، توسط مشاوره یا وکیلی کنترل نمایید.

۳. جواب منفی تقاضای پناهندگی

این امکان وجود دارد که ماه‌ها یا سال‌ها طول بکشد تا اداره پناهندگی تصمیم خود را مبنی بر این که شما پناهندگی بگیرید یا خیر، اعلام کند. اگر که جواب درخواست پناهندگی شما منفی باشد، توسط نامه‌ای که جواب منفی در آن قید شده و از جانب اداره پناهندگی نوشته شده، از شما خواسته می‌شود که تا تاریخ معینی اروپا را ترک کنید. هم‌زمان با اعلام این تاریخ "داوطلبانه" ترک اروپا به شما اعلام می‌شود که اگر چنانچه تا آن زمان کشور را ترک نکنید، با زور شما را اخراج خواهند کرد. این بدان معنا است که شما را برخلاف میل از اروپا بیرون می‌کنند.

سه دلیل برای رد کردن درخواست پناهندگی شما ممکن است:

- شما از یکی از کشورهای به اصطلاح امن ثالث وارد اروپا شده‌اید و می‌توانستید در آنجا این تقاضا را بدهید.



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

• شما از یک کشور به اصطلاح امن می آید

دلایلی که شما بیان می کنید، متناقض می باشد. یا مدارک جعلی نشان می دهید.

شما درباره هویت و تابعیت خود سکوت می کنید یا اشتباه می گوید.

شما تحت نام دیگری درخواست پناهندگی می کنید.

شما درخواست پناهندگی می کنید به این دلیل که مدت اقامت شما بزودی به پایان می رسد. در حالی که پیش از این می بایست این درخواست را می کردید.

شما غیر قانونی وارد اروپا شده اید و سریعاً درخواست نکرده اید.

استثناء: شما دلایل قانع کننده ای مبنی بر این که چرا تاکنون درخواست نداده اید، ارائه می کنید.

شما وظیفه خود را مبنی بر همکاری لازم بجا نیاورده اید. مثلاً خود را به ادارات مربوطه یا محل های مربوطه شخصاً معرفی نکرده اید. یا این که مدارک لازم و درخواستی را ارائه نکرده اید.

استثناء: شما دلایل قانع کننده ای دارید دال بر این که چرا نتوانسته اید این کار را بکنید.

شما در هنگام مصاحبه اطلاعات مهم و قابل اهمیت را از جمله: محل سکونت، راه های مسافرت، توقف در کشورهای دیگر، درخواست پناهندگی در کشورهای دیگر.

استثناء: شما دلایل قانع کننده ای ارائه کنید که چرا پیرامون این موارد سکوت کرده اید.

شما به دلیل ارتکاب به جرم رسماً اخراج شده اید یا حداقل به سه سال زندان محکوم گشته و یا این که مرتکب جنایت علیه بشریت، علیه صلح و جنایت جنگی شده اید.

شما زیر هیجده سال هستید و تقاضای پناهندگی والدین تان یک بار برای همیشه رد شده باشد.

• اداره مهاجرین و پناهندگی اروپا تشخیص دهد که شما از نظر حقوقی دارای شرایط دریافت پناهندگی نیستید، زیرا که نتوانسته اید با ذکر دلایل کافی و بر شماری جزئیات این را ثابت کنید. بنابر این پناهندگی به شما تعلق نمی گیرد، ولی اداره مهاجرین و پناهندگی اروپا نتوانسته است درخواست شما را تحت عنوان های رد کند.

۴. اعتراض (شکایت)

توجه داشته باشید: حتماً از یک وکیل کمک بخواهید



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

شما می‌توانید علیه جواب منفی تقاضای پناهندگی که توسط اداره پناهندگان و مهاجرین دریافت کرده‌اید، اعتراض کرده و به دادگاه شکایت ببرید. این کار را بسیاری از پناهجویان می‌کنند، زیرا که اداره اداره پناهندگان و مهاجرین در اغلب موارد جواب رد (منفی) صادر می‌کند.

در رابطه با دلایل جواب منفی شما باید در موقع اعتراض به آن به این موارد توجه داشته باشید:

اخراج (فرستادن) شما به کشور به اصطلاح امن ثالث که از آن جا وارد اروپا شده‌اید، می‌تواند علیرغم شکایت شما صورت بگیرد، منتها انتظار می‌رود که شما در آن جا سیر پناهندگی را طی کنید.

اگر که کشور ثالث قابل شناسایی نباشد، سیر پناهندگی در اروپا ادامه پیدا می‌کند. ظرف یک هفته باید علیه جواب منفی پناهندگی خود اعتراض کنید. همزمان با این باید درخواستی مبنی بر "به تعویق انداختن تأثیر شکایت" در نزد دادگاه بکنید.

ظرف یک هفته باید علیه جواب منفی پناهندگی خود اعتراض کنید. همزمان با این باید درخواستی مبنی بر "به تعویق انداختن تأثیر شکایت" در نزد دادگاه بکنید. در یک "درخواست اضطراری" باید دلایل مهم خود را ارائه کنید، هر چند که تا یک ماه فرصت دارید، ولی این کار را سریع انجام دهید. تا زمان تصمیم‌گیری "درخواست اضطراری" اجازه دارید در اروپا بمانید. اگر دادگاه این "درخواست اضطراری" را رد کند، شما مجبور به ترک اروپا هستید، هر چند که هنوز راجع به اعتراض اصلی رسیدگی نشده باشد. در اعتراض به رد "درخواست اضطراری" فقط یک راه باقی است و آن شکایت بردن به دادگاه قانون اساسی می‌باشد. اگر که "درخواست اضطراری" پذیرفته شود، می‌توانید تا زمان رسیدگی نهایی به اعتراض اولیه (اصلی) در اروپا بسر ببرید.

توجه داشته باشید: اگر برای بار دوم به اروپا وارد می‌شود، نباید شکایت خود را در مقابل دادگاه پس بگیرید. هم‌چنین نباید درخواست مجدد بکنید. شما شانس بیشتری خواهید داشت اگر که دلایل مبنی بر پناهندگی جدید خود را در یک درخواست معروف به دادگاه ارائه دهید.

در فاصله دو هفته پس از دریافت جواب منفی (تاریخ دریافت روی پاکت آبی‌رنگ قید می‌شود!) باید نسبت به آن اعتراض کنید. شما اجازه دارید در طول مدت رسیدگی توسط دادگاه در اروپا بمانید. اگر دادگاه جواب منفی صادر شده را تأیید کند، مجبور هستید اروپا را ترک بکنید. تاریخ ترک به مدت یک ماه پس از صدور حکم دادگاه خواهد بود. اگر چنان‌چه خودتان نروید، شما را بعد از این که اداره خارجی پاسپورت و مدارک سفر آماده نمود، به کشورتان بازمی‌گردانند.



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

۵. موانع اخراج

زمانی که شما مجبورید اروپا را ترک کنید، اما (هنوز) نمی‌توان شما را به اجبار اخراج کرد، زیرا که واقعاً یا از نظر حقوقی "موانع اخراج" وجود دارد، یک برگه اقامت موسوم به دریافت می‌کنید. یک "عبارت است از ورقه‌ای مبتنی بر منتفی شدن موضوع اخراج. البته این به معنای دریافت برگه اقامت نبوده ولی به این معنا است که بودن شما پذیرفته شده است، زیرا که اخراج شما قابل اجرا نمی‌باشد. از نظر زمانی "" حداکثر تا شش ماه محدود است. البته پس از گذشت شش ماه، در صورتی که هنوز آن دلایل اخراج به قوت خود باقی باشند، می‌توان آن را تمدید کرد. برخی از افراد اینک سال‌هاست که با در دست داشتن در اروپا زندگی می‌کنند.

این موارد می‌توانند مشمول موانع اخراج شوند:

- موانع حقوقی مانند: دفاع از حریم خانواده و و زناشویی، فرار از سربازی به دلیل باورها و مسائل وجدانی
- موانع واقعی مانند: نداشتن پاسپورت، پیدا نکردن کشوری که بتوان فرد مربوطه را به آنجا فرستاد، عدم توانایی مسافرت به دلیل بیماری یا آبستنی (قانون مربوط به حمایت از مادران)، نبود فرودگاه و امکان پرواز

قانون موسوم به رسیدگی ویژه در فرودگاه

هدف از این نوع رسیدگی ویژه در فرودگاه این است که آن دسته از پناهجویانی که به شمار می‌آیند از ورود آنان به اروپا از همان فرودگاه ممانعت به عمل آید. این رسیدگی در بخش ترانزیت فرودگاه انجام می‌شود، چرا که بخش ترانزیت فرودگاه هموز به معنای ورود به خاک اروپا نیست! بدین وسیله اخراج آن دسته از پناهجویانی که در این رسیدگی رد می‌شوند، راحت‌تر صورت می‌گیرد و به کشورهای خود بازگردانده می‌شوند. در این گونه رسیدگی که مدت آن بسیار کوتاه می‌باشد (۲۳ روز) به پرونده متقاضیان رسیدگی می‌شود. در این صورت ورود به اروپا تنها در صورتی امکان پذیر است که یا این مدت سپری شود و یا درخواست پناهندگی فرد قبول شده باشد. در طی تمام مدت رسیدگی، شما در بخش ترانزیت فرودگاه بسر خواهید برد و اجازه ندارید آن را ترک کنید. چنانچه اسکان شما در فرودگاه ممکن نباشد، سیر طبیعی پناهندگی را طی خواهید کرد.



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328
WWW.SIMOURQ.COM

۱. چه کسی وارد سیر رسیدگی در فرودگاه می‌شود؟

در سیر رسیدگی در فرودگاه (با رسیدگی ویژه در فرودگاه) زمانی وارد می‌شوید، وقتی که در فرودگاه تقاضای پناهندگی بدهید. در فرودگاه هنوز به این معنا نیست که وارد اروپا شده‌اید! زمانی که از فرودگاه خارج شده و در از بیرون تقاضای پناهندگی بدهید، وارد سیر رسیدگی ویژه فرودگاه نخواهید شد. (روال معمولی را طی خواهید کرد).

سیر ویژه فرودگاه شامل می‌شود زمانی که:

- شما در فرودگاه از مأمورین کنترل تقاضای پناهندگی کنید و از کشور امنی آمده باشید.
- شما را هنگام کنترل مدارک با یک پاسپورت جعلی گرفته باشند.
- یا هنگام کنترل پاسپورت و مدارک همراه نداشته باشید.
- علاوه بر این یک روند ویژه دیگری نیز وجود دارد، اگر که:
- شما اثباتاً از یکی از کشورهای موسوم به امن ثالث وارد شده باشید.

۲. رسیدگی ویژه فرودگاهی کجا انجام می‌شود؟

رسیدگی به درخواست در همه فرودگاه‌های اروپا صورت نمی‌پذیرد، ولی در اغلب آنان مانند: از آن جا که فرودگاه مرکزی مقصد اصلی بیشتر کشورهایی است که از آنها پناهنجو به اروپا می‌آید، بیشترین سیر رسیدگی به پرونده‌های فرودگاهی نیز در این جا انجام می‌گیرد.

۳. وضع اسکان در فرودگاه



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328
WWW.SIMOURQ.COM

- در صورتی که تقاضای پناهندگی شما تحت عنوان . رد شده باشد ولی این امکان نباشد که اخراج شوید، ممکن است که بیش از ۲۳ روز در داخل فرودگاه بسر ببرید. مثلاً شما مدارکی ندارید و باید یک پاسپورت المثنی صادر گردد، در این ارتباط باید با نمایندگی کشورها تماس حاصل گردد.
- چنانچه شما از نظر روانی یا جسمی مریض باشید، می‌بایست از نظر پزشکی درباره شما تصمیم گرفته شود که چگونه باید با شما رفتار شود.

برای مثال در فرودگاه فرانکفورت (مابین):

محل اسکان پناهجویان در خارج از ساختمان فرودگاه می‌باشد. این محل توسط یک شرکت محافظتی که از جانب دولت محلی تعیین شده است، اداره و کنترل می‌شود. همچنین پلیس کشوری اروپا نیز از آن مراقبت می‌کند. این مکان گنجایش ۱۰۰ نفر را دارد. در این جا می‌توان حتما ملاقاتی داشت، منتها باید قبلاً وقت ملاقات تعیین شود. در برلن ولی چنین امری ممکن نیست! مکان اشاره شده در فرانکفورت دارای اتاق نشیمن، اتاق بچه‌ها، و سالن برای نماز خواندن، محل بازی کودکان و حیاط کوچکی است که در آن می‌توان ورزش کرد. علاوه بر این یک تلفن عمومی در بخش همگانی به همراه دستگاه‌های (اتومات) خرید نوشابه و سیگار وجود دارد. هر چند که پنجره‌ها نرده ندارند، شما نمی‌توانید محوطه را ترک کنید!

۴. رسیدگی به درخواست "فرودگاهی"

ممکن است که این قضیه در همان پای هواپیما صورت بگیرد. زیرا در برخی از هواپیماها که می‌توانند دارای سرشینی باشند که بخواهند پناهنده شوند، پلیس کشوری می‌تواند سرشینیان را قبل از پیاده شدن، کنترل کند. اگر در این لحظه خود را به عنوان پناهجو معرفی کنید، از آن جا که هنوز به اصطلاح وارد سیر پناهندگی فرودگاه نشده‌اید! در بدترین حالت حتماً ممکن است اصلاً به شما اجازه خروج از هواپیما را ندهند و با همان ماشین شما را بازگردانند. (به این دلیل که مثلاً از کشوری آمده‌اید که به اصطلاح کشور امن محسوب می‌شود.)

اگر در هواپیما، یا در بخش ترانزیت هنگام کنترل پاسپورت خود را به عنوان متقاضی پناهندگی معرفی کنید، توسط پلیس کشوری انگشت‌نگاری می‌شوید، و از شما بازجویی می‌کنند. آنها باید به شما این امکان را بدهند تا در نزد اداره مهاجرین و پناهندگان تقاضای پناهندگی بدهید.



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

۱.۴. شناسایی و انگشت‌نگاری توسط پلیس کشوری اروپا

شناسایی به این معنا است که:

- مشخصات شما ثبت می‌شود،
- از شما عکس می‌گیرند،
- انگشت‌نگاری می‌شوید،
- برای تشخیص سن ممکن است که از شما عکسبرداری استخوان بکنند.
- امکان دارد مورد بازجویی بدنی قرار بگیرید.

توجه داشته باشید: به عنوان زن مجبور نیستید که از جانب یک مرد مورد بازجویی بدنی قرار بگیرید، شما این حق را دارید که توسط یک خانم مورد بازجویی بدنی قرار بگیرید.

می‌دهید که حامله هستید، لطفاً این را بگویید تا هنگام عکسبرداری مورد توجه قرار توجه داشته باشید: اگر شما احتمال بگیرید!

۲.۴. اولین بازجویی توسط پلیس کشوری

اولین بازجویی ممکن است که بلافاصله پس از نشستن هواپیما، ساعاتی بعد یا روزهای بعد صورت بگیرد. اغلب به این بستگی دارد که مترجم در دسترس باشد یا خیر. کارکنان پلیس مرزی سپس از شما این موارد را می‌پرسند:

دلایل و انگیزه شما از فرار،

مسیر مسافرت شما، تا تشخیص دهند که آیا شما از یک کشور به اصطلاح امن یا امن ثالث آمده‌اید یا خیر

دلیل این بازجویی فقط این است که تشخیص داده شود که آیا در مورد شما مسائلی وجود دارد که با تکیه بر آن مانع ورود شما به اروپا بشود. علیرغم این امر این امکان وجود دارد که چند روز یا چند هفته در محل اسکان فرودگاه بمانید، تا زمانی که امکانی برای بازگرداندن شما پیدا شود. و این زمانی است که هویت یا کشوری که شما از آن می‌آید، معلوم نباشد.



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

۳.۴. مصاحبه توسط اداره مهاجرین و پناهندگان

توجه داشته باشید: لطفاً حتماً یک وکیل بگیرید.

اداره مهاجرین و پناهندگان در فرودگاه علاوه بر بازجویی اولیه توسط پلیس کشوری یک مصاحبه حضوری نیز با شما انجام می‌دهد. پس از این اداره مربوطه باید ظرف ۲ روز تصمیم خود را صادر کند!

توجه داشته باشید: برای مصاحبه حضوری اداره مهاجرین و پناهندگی شما می‌بایست حتماً یک وکیل را به کمک بگیرید، تا یک مصاحبه دقیق و عینی صورت بگیرد. اغلب این‌گونه است که توسط دفتر اجتماعی فرودگاه و کیلی انتخاب می‌شود. منتها خود شما باید عنوان کنید که اکنون وکیل می‌خواهید، زیرا که پلیس کشوری موظف است هنگام بازجویی اولیه شما را در این زمینه که می‌توانید با یک وکیل تماس حاصل کنید، یادآوری کند. چنانچه شما توانایی پرداخت هزینه وکیل را نداشته باشید، پرداخت هزینه آن مورد قبول واقع می‌شود.

۴.۴. حکم (تصمیم) اداره مهاجرین و پناهندگان

از ورود شما به اروپا جلوگیری می‌شود، اگر:

• تقاضای پناهندگی شما

پلیس کشوری به شما در این باره به شما توضیح خواهد داد. شما می‌توانید علیه این تصمیم اعتراض کنید. شما می‌توانید علاوه بر این تلاش نمایید، درخواست کنید. این عمل می‌تواند در جریان و سیر پناهندگی مانع اخراج شما شود.

اجازه ورود به شما داده می‌شود، وقتی که:

• تقاضای پناهندگی شما شامل نشود.

اداره مهاجرین و پناهندگی به پلیس کشوری اطلاع دهد که نمی‌تواند به سرعت رای صادر کند. مثلاً به این دلیل که مورد مربوطه دشوار و بغرنج است یا این مورد به تحقیقات بیشتری محتاج است.

• پس از گذشت ۲ روز از دادن درخواست پناهندگی، هنوز تصمیمی گرفته نشده باشد.



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

- دادگاه قانون اساسی در ظرف ۱۴ روز به شکایت شما رسیدگی کند.
- اگر که شما بعد از دریافت جواب منفی در دادن درخواست موفق بوده‌اید.

۵. رسیدگی در دادگاه

توجه داشته باشید: حتماً یک وکیل بگیرید.

اگر که شما از کشوری می‌آیید که به اصطلاح کشور امن محسوب می‌شود و به همین خاطر درخواست شما توسط پلیس کشوری به اداره مهاجرین و پناهندگی منتقل نشده است، حتماً بایست یک درخواست عاجل بدهید با این مضمون که تقاضای شما به اداره مهاجرین و پناهندگی برای رسیدگی منتقل شده و تا زمان رسیدگی به تقاضای پناهندگی از اروپا اخراج نشوید.

۵. ۱. رای دادگاه اداری

توجه داشته باشید: لطفاً یک وکیل را به یاری بخواهید.

چنانچه اداره مهاجرین و پناهندگی تقاضای شما را تحت عنوان

رد کند:

- فقط ۳ روز وقت دارید که در مقابل دادگاه اداری یک درخواست عاجل برای حفاظت حقوقی بدهید.
- اگر دادگاه اداری ظرف ۱۴ روز راجع به ورود یا عدم ورود شما رای صادر کند،
- می‌توانید بعد از صدور این رای یک فرصت ۲ روزه برای اثبات دلایل درخواست کنید.

چنانچه اجازه ورود به شما داده شود:

- درباره تقاضای پناهندگی شما بعداً تصمیم‌گیری خواهد شد.

چنانچه اجازه ورود به شما داده نشود:

- دیگر نمی‌توانید به این رای اعتراض کنید،



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328
WWW.SIMOURQ.COM

فقط در صورت به دست آمدن اسناد و مدارک و دلایل جدیدتری می‌توانید تقاضای رسیدگی مجدد بدهید. منتها امید موفقیت در این مورد، بسیار ضعیف است.

اگر تقاضای شما رد شود، وکیل شما می‌تواند به دادگاه قانون اساسی شکایت ببرد. اگر که خطر اخراج در این فاصله شما را تهدید می‌کند، وکیل باید در مقابل همان دادگاه درخواستی مبنی بر منتفی کردن (به تعویق انداختن) این تصمیم بدهد. تا زمان صادر شدن رای هم‌چنان می‌بایست در محل اسکان داده شده در فرودگاه بسر ببرید.

اگر تقاضای پناهندگی شما رد شود و اعتراضات بعدی نسبت به این تصمیم نیز از جانب دادگاه رد شود، در این صورت باید اروپا را ترک کنید.

تهیه و تنظیم : هیئت تحریریه انجمن سیمورگ در لوکزامبورگ

تمامی حقوق قانونی کپی رایت این سند متعلق به انجمن سیمورگ می‌باشد و هر گونه کپی برداری و سواستفاده از این سند پیگرد قانونی دارد